

(内部交流)

2016年第2期

(总第17期)

出版时间: 2016年7月1日

主办: 上海高校大学英语教学指导委员会

报: 上海市教委、教育部高教司

送: 上海各高校教务处、外语学院

编辑部地址:

复旦大学外文学院文科楼 314 室

电话: 021-55664525

教指委网址:

<http://www.shtefl.org.cn>

上海第一批高校学术英语教学示范点项目院校

经上海高校大学英语教学指导委员会第三次扩大会议(2015, 12)讨论, 听取了申报单位的汇报, 最后批准下列8所院校为上海第一批学术英语教学示范点项目学校。他们是:

同济大学、上海第二工业大学、上海中医药大学、华东师范大学、复旦大学、上海对外经贸大学、第二军医大学、上海应用技术大学、上海财经大学

上海高校学术英语教学示范教师

在第二届上海高校学术英语教学公开课暨竞赛上, 经过评委的评分审定, 下面12位老师获得“上海高校学术英语教学示范教师”称号。他们是同济大学李兴文、上海中医药大学张忆萍、上海交通大学张荔、上海第二工业大学王颖、上海应用技术大学范懿明、上海理工大学邹晓丽、复旦大学张颖、上海对外经贸大学王春岩、上海财经大学卢静、华东师范大学应琼、上海立信会计学院承华和上海电力学院岑莉。

第一届大学生学术英语竞赛

2016年6月4日上海高校教学指导委员会和中国学术英语教学研究会与国际英孚教育联合举办了第一届大学生学术英语竞赛。这次竞赛包括两个子竞赛 1) 学术英语词汇竞赛, 主要测试高校学生在经过学术英语学习后掌握学术英语词汇的情况; 2) 学术英语引用竞赛, 主要测试学生能否正确引用文献的能力, 以避免学术剽窃和不正规的引用。上海和全国7000多名学生参加了这次竞赛。这次竞赛是线上的, 学生可以通过i-pad, 电脑, 甚至手机完成。竞赛不仅起到了评估作用, 也激发了学生学习学术英语的积极性。

第二届上海高校学术英语教学公开课暨竞赛纪要

为了进一步提高学术英语教师的学术英语教学理念和教学方法, 提升学术英语教师的教学能力和水平, 促进上海和全国高校的大学英语创新发展, 上海高校大学英语教学指导委员会联合复旦大学教师教学发展中心、中国学术英语教学研究会、英国文化委员会和英孚教育集团于2016年6月19日在复旦大学举办了第二届上海高校学术英语教学公开课暨竞赛。全国30多所大学(外地有黑龙江大学、东北大学、西南财经大学、河北对外经贸大学、厦门大学、香港大学, 浙江农林大学、江苏大学和淮海工学院、合肥学院等10所)的100名学术英语教师参加了这次学术英语公开课的交流和观摩, 其中不少都是院长亲自带队参与。

这次公开课的组委会有中科院院士、复旦大学常务副校长包信和担任主任, 上海市教委高教处副处长傅建勤、上海高校大学英语教学指导委员会主任蔡基刚、复旦大学教务处副处长王颖担任副主任, 复旦大学教师教学发展中心办公室主任范慧慧担任秘书长。

评委会由上海高校大学英语教学指导委员会主任委员蔡基刚担任主任, 上海高校大学英语教学指导委员会副主任委员丁年青、王勇、王志军和胡开宝担任副主任。五位现场评委分别是英国文化委员会的Leath Traill、英孚教育集团Margaret Varland、西交利物浦大学的Michelle Ives和邹斌, 以及来自华东理工大学龚嵘等五人担任评委。

有上海各高校推荐的12位学术英语教师在25分钟里(包括回答评委问题)展示他们各自所开设的学术英语课程某个单元的内容进行示范教学。复旦大学张颖的“学术英语阅读和写作活动中的批判性思维”、上海电力学院

岑莉的“学术英语论文写作策略”、同济大学李兴文的“学术英语写作中的归纳技巧”、上海交通大学张荔的“学术英语论文写作中的引言”、上海第二工业大学王颖的“学术英语略读与扫读”、上海立信会计学院承华的“学术会议的演讲”、华东师范大学应琼的“学术英语阅读中的因果逻辑分析”、上海中医药大学张忆萍的“学术英语写作中的定义”、上海应用技术大学范懿明的“化学工程任务英语描述”、上海对外经贸大学王春岩的“学术英语写作的限制语：弱化与增强”、上海财经大学卢静的“学术英语阅读中立场见解”和上海理工大学邬晓丽的“学术英语阅读中图表理解和描述”的讲课收到了评委和观摩老师高度评价。他们讲课内容跨度大，不仅有通用学术英语课程，更有专门学术英语课程内容（如化工学术英语）。这些教师中还有一些是非英语专业本科背景的，如上海理工大学邬晓丽老师本科学的是物理，硕士读了英语，她既熟悉专业课程，英语又非常流畅，她讲解图表描写深入浅出，为大家展示一个学术英语教师素质修养。

这次评分不仅仅是一堂课的表现。竞赛评价内容包括每个公开课教师预先提交的学术英语课程的教学大纲、15节课的教案或教学设计（包括PPT课件）、当场讲课的视频和教学反思等。评委在公开课前一周就认真阅读了这些材料（一些评委不仅复印了所有材料，带到现场，而且写了很长的反馈意见）。评委们结合各个老师当场面对他们学生的20分钟授课的表现从学术英语课程理念、内容、方法、教学组织和授课感染力等各方面进行全面综合打分。最后，蔡基刚教授根据评委的打分，宣布了本次公开课的各个奖项。

一等奖获得者为同济大学李兴文。二等奖获得者（根据得分排列，由高到低）是上海中医药大学张忆萍、上海交通大学张荔、上海第二工业大学王颖、上海应用技术大学范懿明和上海理工大学邬晓丽。三等奖获得者（根据得分排列，由高到低）是复旦大学张颖、上海对外经贸大学王春岩、上海财经大学卢静、华东师范大学应琼、上海立信会计学院承华和上海电力学院岑莉。他们12人同时获得了“上海高校学术英语教学示范教师”称号。

上海高校大学英语教学指导委员会主任委员蔡基刚、副主任委员王志军和委员刘芹为获奖者颁

发了荣誉证书。他们三人以及五个评委和各位获奖者合影留念。

参加观摩的老师高度赞扬这次公开课，大家认为这些老师的优异表现提升了他们对学术英语理念的理解，看到了与他们过去所经历的各种英语教学比赛所完全不同的东西，感觉到这些老师教的就是学生专业学习和他们未来工作所需要的，是国家真正需要的大学生外语能力，是代表了中国大学英语教学发展的方向和未来。这一公开课为观摩老师各自的学术英语教学或正在考虑开设的老师的大学英语转型增添了信心和宝贵启示。

第二届上海高校学术英语教学公开课是播种机，这些公开课教师所播下种子必将在全国扎根、茁壮成长。

上海高校大学英语教学指导委员会
2016年6月19日

第二届大学生上海国际学术研讨会纪要

5月28日，由上海高校大学英语教学指导委员会和中国学术英语教学研究会主办，上海财经大学外国语学院承办的第二届大学生上海国际学术研讨会在上海财经大学成功举行。

本届研讨会自公布信息后，反响热烈，共收到来自全国各地高校的各个领域、不同专业的投稿200余份，经筛选，最终确定了90份宣读论文和25份海报展示论文。来自浙江大学、复旦大学、同济大学、吉林大学、西南大学、河海大学、中南大学、北京航空航天大学、上海第二军医大学、西安医学院、上海中医药大学、中国政法大学、华中科技大学、华东理工大学、电子科技大学、北京工业大学、上海第二工业大学、山东科技大学、南京师范大学、上海师范大学、曲阜师范大学、闽南师范大学、上海财经大学、江西财经大学、上海金融学院、上海商学院、上海立信会计学院、上海电力学院、上海建桥学院、东华大学、中国人民公安大学、上海应用技术大学、上海电力学院、上海海关学院、上海体育学院、江南大学、国际英孚等37座高等学府和机构的200余名学子，与应邀作为大会嘉宾的国内研究城市化进程的专家学者们齐聚上财，围绕“城市化——问题与前景”这一主题，从多种角度对城市化这一当今社会的重要课题进行了学术探讨，剖析城市化带来的问题，展望未来城市的发展。

研讨会开幕式于上午8:30在创业实训中心报告

厅隆重举行。首先上海财经大学黄颖副校长用娴熟的英语致欢迎辞，并宣布大会正式开幕。紧接着，上海市教委高教处领导孔莹莹，上海市大学英语指导委员会主任、复旦大学蔡基刚教授，英国文化委员会代表 Jackie Hu 先生，以及上海财经大学外国语学院李锋副院长依次发表了开幕式致辞，为这场国际学术讨论会拉开了帷幕。

本届研讨会以全英语形式开展，分为主旨发言和平行小组发言两大部分。大会主旨发言有 4 人，分论坛进行的平行小组发言有 90 支团队。

上午上海财经大学邓涛涛教授先以“中国城市化带来的新面貌”为题做了主旨发言。接着来自巴西的留学生 Gustavo Hamu 针对上海中心地区粮食生产无力的问题，为城市低收入居民提供水培培训和生产设施，帮助解决低成本的本地食品供应和分销问题做了主旨发言。接下来，上海财经大学的李星锐、朱聿铭等四位同学选取上海为个案，探究了流动人口与房地产泡沫之间的关系，为未来房地产政策法规的制定出谋献策。最后，来自浙江大学的金梦、张思远同学则聚焦首都，研究了城市化给北京市用水结构带来的变化，为水资源短缺问题的缓解提供了一定的参考。报告厅座无虚席。严谨专业的主旨发言引来了与会人员的热烈讨论。每组发言完毕，在座师生运用熟练的英文踊跃提问，与发言人展开了学术探讨，发言人一一耐心解答，展现了与会师生良好的学术素养和国际素质。

上午主旨发言结束，午休时间的实训中心大厅也热闹非凡，在那里，大会将其他非宣读的参会论文一一做了海报展示，吸引了众多参会学生以及前来观摩的老师驻足，阅读，点评，讨论。下午 13:00，分会场发言准时开始。本届论坛涵盖了城市化的方方面面，主要围绕“城市化与人口问题、财经、教育和就业、健康和社保体系、交通和公共安全、环境和旅游”，以及“城市化对当地文化的影响”等七个话题，在十个分会场开展。十个分会场各有特色。二号分会场聚集了财经专业的同学，他们从经贸角度着手，揭示出城市化进程带来的房地产方面的问题，给房地产调控政策的制定以启示。第五、第六会场则给上海中医药大学、第二军医大学、西安医学院等校学生提供了一个绝佳的平台，一起研讨城市化进程中的健康、医疗及保障问题。

每个分会场自成一体，由分论坛主持人进行主持，然后参照国际惯例，每组学生先进行了 15 分钟

的论文宣读展示。学生们正装出席，准备充分，配合精心制作的 PPT、实地录像等多媒体资料，讲述自己的研究兴趣，阐释自己的研究结果，表达了自己对社会问题的关注与思考，展现出新一代大学生的学术风范。

下午闭幕式上，上海高校大学英语指导委员会的丁年青教授做了总结发言，对学生的精彩表现给予肯定并给予厚望。随后大会为每位参会学生颁发宣读或海报证书，并将其论文收录于大会论文集，为第二届大学生上海国际学术研讨会画上了一个圆满的句号。

会后，做主旨发言的巴西留学生 Hamu 表示此次学术会议令他印象深刻，他说在自己的祖国巴西从未有这样一个本国学生全英交流的学术平台。上海大学张教授是本次论坛的观摩教师，她认为此次研讨会是一次极好的尝试，给大学生们提供了一个国际化交流实践的机会。她呼吁其他大学也可以效仿此次研讨会。其他参会同学在采访中都纷纷为此次大会点赞，为上海财经大学尽职尽责的工作人员、安排得当的会议流程、会上严谨专业的学术交流点赞，认为本次研讨会从组织服务和专业内容上都称得上是一次高水平的研讨会。最后学生们还利用微信，建起了网上小组，方便以后进一步的交流和探讨。

本次研讨会以“by students, for students”为特色，是一次“大学生自己的国际学术研讨会”。首先，大学生在会议的组织开展中发挥了中流砥柱的作用。从会前签到，中途的组织维护、录音录像，到会后的收尾工作，都由默默无闻的大学生志愿者们完成。靓丽的主会场主持人及 20 位分会场主持人都来自上财各个学院。从上午的主旨发言，到下午分论坛研讨，来自各地高校的留学生、研究生和本科生们更是主力军。而另一方面，研讨会也给大学生们提供了一个国际水准的交流锻炼平台。大会以英语为第一语言，宣讲和讨论均全程用全英开展，在加深大学生对当今社会城市化为题的认识、培养其社会责任意识和学术创新精神、发挥“大学生智库作用”的同时，也为大学生提供了一个拓展国际化视野、培养国际交往能力、提升国际竞争力的舞台。一方面，秉承上海高校大学英语教学指导委员会“发挥大学生智库作用，促进大学生科研能力”这一理念，本届研讨会特点突出，意义重大，为大学生科研能力的提升提供了一个绝佳的平台。本届

研讨会依照国际正式学术会议流程举办，学生必须根据“论文征集”撰写不少于 1500 词的英语论文。论文录用条件严格，入选论文必须对所选择的话题进行文献调查和综述，必须在发现前人研究问题基础上提出研究的问题和假设，必须有设计研究的方法，必须有符合学术的规范的引用和参考文献，培养了大学生严谨的治学精神和规避作弊造假的学术素养。本届研讨会的百余篇参会论文均为各高校大学生从自身兴趣点出发，自由结合城市化主题的原创新果。其中大量运用了问卷调查、访谈、田野调查、回归分析、建模等定性和定量的分析方法，实证研究真材实料，“含金量”较高。并且，学生们来自各个学科专业，他们从不同专业视野来讨论城市化问题，创新思想涌现。本届研讨会加深了大学生对当今社会城市化为题的认识，培养了他们地社会责任意识和学术创新精神，充分发挥了“大学生智库作用”。

另一方面，通过与来自各地的老师同学们交流，大学生们更能跳脱自身认知的窠臼，发现自身在科研方面的局限和不足。研讨会不仅对大学生的科研能力和学术素养有着直接的促进作用，也对大学生的综合素质进行了一次考验。本次研讨会主要面向大学生，鼓励大学生充分发挥自主性，积极参与到学术研讨和会议组织开展的方方面面，发挥中流砥柱的作用。许多学生采取多人合作的形式开展研究，完成论文写作，这样不仅积累了科研经验，锻炼了科研写作能力，更增长了团队精神，学会了如何正确平衡竞争和协作的关系，提升了跨文化交流与合作能力以及国际竞争力，进而为未来更好地适应全球化背景下的学术研究和工作的打下了基础。

学术英语在亚洲国际研讨会暨第二届中国学术英语教学研究会年会纪要

由中国学术英语教学研究会主办，复旦大学外文学院承办的“学术英语在亚洲国际研讨会暨第二届中国学术英语教学研究会年会”于 2016 年 5 月 27-29 日在复旦大学召开。来自各省市和我国台湾香港地区的高校将近 250 人次参加了三天会议。

最近几年，高等教育国际化深入，全英语课程大量开设，以及英语作为国际学术交流通用语的地位突出等等，这些新挑战促使越来越多的高校尝试在本科生中开设学术英语课程，本次研讨会

就是在中国和亚洲地区的学术英语飞速发展的背景下召开的。本次年会的主题为“学术英语在亚洲：新发展与新策略”，旨在探索学术英语教学在亚洲发展的新特点和新策略，同时进一步传播学术英语教学在中国乃至亚洲其他国家和地区的影响。

研讨会分两个部分。鉴于中国学术英语教师对学术英语理念和教学方法相对比较陌生，和有了了解和掌握的要求，研讨会特在会前举办学术英语教师培训，由英国 The University of Leicester 派出的两位资深专家进行为期一天的关于基于任务的学术英语教学法培训。有将近 130 名教师参加。

教师培训工作坊

2016 年 5 月 28 日上午在复旦大学光华楼学生广场一楼会议大厅继续进行 EAP 培训。本场主讲人是英国莱斯特大学另一教授，她首先做了 EAP 任务教学技能培训的讲座，传授教学理论依据及其教学法经验，例如：如何创设交际材料及如何鼓励学生参与课堂阅读和听力技能培养活动等。具体到任务教学法领域，她详细地阐述了任务前、任务中及任务后教师可采用的多种任务类型，每种任务类型的时限、具体活动开展以及任务目标和意义。详尽的阐述为广大教师提供了丰富的实际教学经验和范本。例如任务中，可以安排 GAP（genre 题材，audience 读者，purpose 目的）分析，笔记记录，泛读技能培养，精读技能培养，KWL 阅读策略及预测等活动。为了进一步巩固理论和实践经验，她还为学员准备了同主题、多种不同难度的阅读活页，请大家共同参与阅读，并依此设计课堂阅读及听力活动。小组讨论环节中每 6-7 人为一个讨论组，教师学员共同分析选择合适学生的阅读素材，共同设计任务三个阶段的相关活动。通过小组讨论和具体指导，让每位学员对 EAP 任务教学有了更直观和具体的感知和心得。最后莱斯特大学两位主讲教授对现场学员的提问予以了详细认真解答。生动详实的报告和讨论热烈的工作坊活动让在场教师们收获颇丰，大家更加了解 EAP 教学活动的实践操作，也更清楚教学改革的难度所在和未来工作的方向。

大会开幕式

学术英语在亚洲国际研讨会暨第二届中国学术英语教学研究会年会开幕式于 5 月 28 日下午一点在复旦大学逸夫科技馆报告厅进行。复旦大学常

务副校长、中科院院士包信和教授、复旦大学外文学院院长曲卫国教授和上海高校大学英语教学指导委员会主任及中国学术英语教学研究会会长蔡基刚教授分别致欢迎辞。包校长用英语已成为国际科技学术交流的通用语这一事实阐明了学术英语对于推动复旦大学乃至中国高校建设一流大学和学科的重要性。曲院长高度赞扬学术英语教学,认为高校英语不能停留在打基础,尤其是对非英语专业的大学生,学习英语必须有特殊的应用目的,如为专业学习。蔡基刚教授则向本届大会提出了一些要解决的问题,如如何在全英语课程不普遍情况下调动学生学习学术英语积极性?教学语言为非英语的环境下开展学术英语的意义、模式和课程设置是什么?如何平衡基于专业的语类教学和通用的引用规范,学术技能和批判性思辨能力教学?

大会发言

开幕式结束后,国际学术英语界著名专家香港大学 Ken Hyland 教授和香港城市大学 John Flowerdew 教授分别作了主旨发言。Ken Hyland 发言题目为“English in the disciplines: A new approach to EAP”,他强调语言的目的是用于各领域的交流,各领域语言有其独特特点。Hyland 介绍了香港大学的英语课程设置并论述了学术英语涉及的诸多方面如名词化、引用规范、模糊语使用等。John Flowerdew 发言题目为“Some thoughts on English for Research Publication Purposes (ERPP) and related issues”。Flowerdew 论述了用英语发表国际论文的必要性及其优缺点。

接着国内三位学者复旦大学蔡基刚教授、南京大学徐昉教授、上海海事大学穆从军教授等分别在大会发言。蔡基刚教授发言的题目为“Research on Conference Papers by Chinese Non-English Major Undergraduates and Its Implications”。他通过对 40 篇非英语专业本科生在首届大学生上海国际学术论坛递交的会议论文进行定量和定性调查,发现这些论文的语言错误较少,但论文的逻辑思维不缜密、语言表达不正式,讨论不充分、引用不规范等一些问题,并对这些问题从不同角度进行分析其根本原因。昉教授发言题目为“Legitimizing dual publication: Knowledge production and EAP writing expertise revisited”。她探讨非英语国家学者开展双重语言发表的合法化问题。双重语言发表是指使用母语发表论文之后在国际期刊改用英语发表。发言针对当前国际发表研究领域在该问题上未能解决的问题,从

知识创造和写作技能两个方面,批评性重审相关重要概念,以有效促进非英语国家学者进行双重语言发表的合法化进程。穆从军教授发言的题目为“Bridging the gap between language proficiency and cognitive growth: A putative model for training students' critical thinking in academic English writing”。他通过大学生英语写作思辨能力的实证调查,发现普遍认为打学生“思辨缺席”的关键是质疑习惯、分析问题能力和思辨自信比较欠缺。他建议提出了以读写促进思辨能力培养的训练模式。

五个大会发言人结束后集体进行了问答环节。在将近 45 分钟时间里,参会代表就学术英语的理论与实践提出了不少问题。

特别论坛

第三天是大会专门设立了三个特别论坛。三个特别论坛的主题分别是国际论文发表、批判性思辨能力培养和从通用英语到学术英语的转型。

论坛一

“批判性思辨能力发展”由研究会常务理事、华东理工大学龚嵘主持。龚嵘和中国电子科大 Ilana Zeira、Agnad Gydien, 宁波诺丁汉大学 Daniel Panayotova, 西交利物浦大学王爱荣等四位教师介绍了各自所在高校的 Critical Thinking (CT) 实证教学与相关研究活动,来自十多所高校的 30 多位老师积极参与了研讨。

龚嵘介绍说华东理工大学通过微信公众平台,将 CT 渗透“通用学术英语素养”课程体系之中,尤其关注 CT 的线上线下互动式导学活动,塑造学习者评判性思维技能与习性。2016 年 1 月为期 16 天“听 TED 练思维”微信微课实践表明,基于社交媒体的互动协商,有助于 EAP 学习者的 CT 概念建构。

中国电子科技大学将 CT 教学嵌入“学术英语写作课程”,该课程由 3 人教师团队协作完成,1 名中教负责 CT 技能与相关理念讲座(大班 60 人),2 名外教通过辩论、写作活动进一步训练 CT 技能实践运用。该合作教学模式从理论到实践,有效提高了大学生思辨能力与学术写作总体水平。

宁波诺丁汉大学的外教 Panayotova 从“我思故我在”导入,对 CT 概念及其在学术活动、现代国际化工作与交流中的运用进行了深入剖析,特别强调 EAP 课程中 CT 教学成分的重要性。

西交利物浦王爱荣博士谈论了中国环境下 CT 教学的三大挑战:应试教学背景、CT 师资瓶颈、教学参考资源缺乏,并基于支架理论,提出了学术英语

课程环境下的 CT 教学建议。

在讨论总大家认为, CT 并非“攻击”与“大批判”, CT 是学术活动赖以生存的思维工具与认知技能。中国电子科大两位外教 Zeira & Gydien 在陈述中提到,“CT kills many birds with one stone”, 引发了英国 York 大学 Stephen Gow 的现场思考, 大家围绕 CT 与信息查询佐证引用、剽窃现象之间的关系, 进行了深入讨论。

论坛二

“从 EGP 向 EAP 的模式转变”由研究会理事、山东大学高艳教授主持。专题论坛共有 5 名发言人, 分别是来自香港大学的 Ma Xiaohao, 上海理工大学的 Zheng Jing, 湖南大学的 Yuan Xiao, 英国约克大学孙青阳和中国科技大学的王涛。

Ma Xiaohao 针对内地学生到香港大学攻读研究生时在学术英语方面遇到的困境进行了以调查和访谈为主的定性研究, 研究发现内地学生在新的学术环境中, 普遍感到学术英语能力不足, 尤其在学术写作和口头陈述方面。在面对新的挑战时, 大部分学生陷入了不知如何处理好专业研究与学术英语水平提高之间的矛盾之中。针对这一问题, 研究者提出内地的大学英语教学应该对学术技能训练加以足够的重视。

Zheng Jing 的研究是关于高校人才培养体系中 EAP 的作用。研究分别对 985、211 和地方三类院校的学生进行了相关的问卷调查, 同时对部分全球知名的高校、来自不同领域的教育家、以及部分政府层面的有关要求进行了研究, 从而提出在新形势下将 EAP 课程融入到高校人才培养体系中的重要性。

Xiao Yuan 认为, 在大学英语教学从 EGP 向 EAP 转型的过程中, 最大阻力是教师的教学理念转变问题。研究者通过一个基于本校国际交流学生课程的个案研究提出, 目前传统的 ESL 教学与 EAP 需求不能够很好的对接, 而 EGAP 可以起到一个桥梁作用, 应该将 EGAP 的课程纳入国际交流学生的教学内容当中。

孙青阳的研究建立在两类层面, 国内英语专业本科生阶段的写作教学与英国约克大学研究生阶段的写作教学, 并对两个层面的写作要求、评价标准等做了详细的对比。研究对象包括具有国内英语专业本科背景的研究学生、约克大学的导师和上海驻地高校的英语教师。经过访谈比较分析发现, 两个层面的教学存在较大差异, 集中体现在学术能力

和思辨能力方面, 这一点也得到约克大学导师们的认同。中国教师也承认教学往往对语言的准确性重视程度大于对内容重视程度。

王涛的发言主要针对在中国科技大学这个国内最高学府, 应该如何开展学术英语教学提出了疑问。面对这些智力超群、专业优秀的学生如何能够使使他们感到英语学习的必要性成为他们遇到的最大难题。虽然研究者在国内外做过大量的调研, 因而希望借助学会这个交流平台与各位参会者进行探讨。

论坛三

“研究论文发表”论坛由研究会理事宁波大学黄大网和徐州医科大学郭昊主持。来自国内六所高校的报告人分别就“语言学领域中英文研究结论部分的通用结构对比”、“中国科学家学术写作/发表中话语策略的实用性过渡”、“中国医学研究生研究论文草稿中的错误”、“基于语料库的经济学中英文学术写作中作者身份问题的对比研究”、“中英文摘要的 EAP 特点对比研究”及“中英文研究论文总结部分的语类分析对比研究”这六个议题进行精彩的演讲。首先, 东北师范大学的 Wang Jinqu 选取 40 份中英文语言学杂志的摘要, 分析其文本结构、各结构单位的线性关系及在中英文语言学杂志中差异。黄大网老师选取一位材料科学领域的教授作为研究对象, 分析十年中其论文中作者身份的变化, 结果显示这位学者对学术转换及社会化延迟持实用性的态度, 在解决身份冲突时遵循转换的风格。郭昊老师分析了 10 篇医学研究生英文投稿中的语言问题, 并通过访谈来揭示这些问题出现的原因。复旦大学的段天婷选取 20 篇语言学研究论文, 分析结论部分的结构及中英文话语之间的差异, 例如所含信息量、研究意义、如何评价所用方法学等。山东大学的 Wang Yujun 关注经济领域的学术写作, 她基于语料库对中国和英国学者使用母语发表论文中的作者身份进行探讨。最后来自长安大学的 Zhang Xiaofang 将所选中英文期刊的结果部分进行对比, 分析修辞结构及文化差异。会场中讨论热烈, 问答环节中点评有理有据, 气氛活跃, 十分精彩, 这些研究结果对 EAP 教学具有重要的指导意义。

小组论文交流

小组论文交流按 8 个主题开展: EAP 课程设计、ESP 测试及评估、ESP 教材设计和编写、ESP 教学方法探讨、信息技术与 ESP 教材开发、EAP 写作理论与实践 ESP 师资建设研究、职业英语教学与研究及其他相关议题。每个代表有 25 分钟的交流。

学术英语写作

第一位发言者来自西安交通-利物浦大学的邹斌老师，他主要分享的其所任教的 EAP 教学环境下，利用 portfolio tasks 辅助学生完成每学期的形成性评估的情况，后者包括写作一篇 1,000-2,000 字数的课程论文。浙江大学宁波科技学院的 Lu Junyan 老师通过系统介绍美国大学写作中心的情况来研究前者对国内大学 EAP 写作教学的启示，在给出了较具体的建议之下也谈到了自身任教学校的经验。来自河北经贸大学的高霄老师给出了一份以构建通用学术英语写作课程新范式的行动研究，讲述中非常详细的分享了其进行的两轮行动研究的过程步骤以及在此基础之上经调试润色的课程设计。下午场中来自复旦大学的郭骅老师则以社会学论文英文摘要部分中的作者代词为研究对象，作者也认为这些研究发现对非本族语者学术写作训练具有重要的启示作用

学术英语课程设计

本分会场主分上下午两场发言，王蓓蕾（同济大学）、王平（嘉兴学院）、姚萃群（上海体育学院）、David Oakey（宁波诺丁汉）、刘欣慧（西郊利物浦）和何静（复旦大学）等就相关研究领域进行发言并与听众进行了热烈的讨论。他们分别是这几位老师。王平老师重点介绍了 CBI(Content Based Introduction)教学法，他认为学术英语不应只是语言和专业的过渡，而是要真正把专业知识和语言知识融合到一起。这需要不同专业教师与外语教师的通力合作，CBI 是 EAP 教学进一步发展的方向。David Oakey 介绍了以数据库方式统计的近几年来 EAP 教学中最常出现的表达，主要是短语表达(Phrases)。他认为这些短语表达式在 EAP 教学中十分重要，因为他们是学生掌握学术英语表述的关键。

专门学术英语

这个小组中有来自华北电力大学的王老师和来自中国传媒大学的任老师的发言引起了大家激烈的讨论。王老师的发言题目是 A Discussion on the Teaching of Academic English for Students Majored in Science and Technology，她着重讲述了科技专业的学生在学术英语中翻译遇到了种种问题。话题一经抛出，大量与会老师参与讨论，就翻译过程中学术易犯错误和错误认识过程展开了讨论。来自中国传媒大学的任老师，针对的是新闻学专业学生，采取自我报告的研究方法，就“是

否需要专业英语教学”和“专业英语是否有效”两个问题进行了研究。她认为，专业英语十分必要，且通过一学年的教学和学生的反馈，《专业英语》这门课大幅提高了学生的英语水平，学生们也认为这门课十分有用且必要。

EAP 教师发展

这个小组交流围绕 EAP 学生身份构建，EAP 教师发展，EAP 教师培训，EAP 教师身份构建等多个角度展开。其中 Gao Shen 的发言引发了在场听众的热烈讨论，发言人提及其学校学生学习情况反馈，以及学校 EAP 相关课程课时设置，来自不同学校的老师就 EAP 课程的设置，即 EGAP 的课时所占比重和对应学科知识的课时比重进行了交流，在场听众收获颇多。关于在 EAP 教学中如何构建老师自身以及学生的身份话题，也很受听众的欢迎，发言人侯敏关于 EAP 中学生的身份发展的研究也引发了听众的积极讨论。有些听众指出发言人的研究在时间跨度上可以适当延长。有些听众对于发言人研究方法中使用的采访方式等进行了讨论和取经。足见在 EAP 教学中，教师引导学生构建学科身份的重要性以及可行性。

学术英语课程设计

“学术英语课程设计”小组中，来自复旦大学的贺灿文老师首先发言，从课程目标、课程大纲、教材、授课方法及评估方式等多方面，详细介绍了其任教的学术英语课程。随后，来自华东理工大学的饶小飞老师从“信息素养”(information literacy)视角，重新定义了高校学术英语课程及大学英语教师角色。宁波诺丁汉大学的 Richard Silburn 以该校特色学术英语教学整体设计理念出发，从宏观层面讨论了学术英语在中国的发展图景，强调了学术英语在语言和专业之间过渡的过渡桥梁作用。来自淮海工学院的雷晓东老师从大学英语教学指南对高校大学英语课程设置的指导意义入手，详细分析了学术英语课程设计、大纲编写、教材选择、教师培训等的实际规划问题。来自河北大学张敏和杨薇薇老师以所在高校的学术英语课程设计为例，为省属综合性高校的学术英语教学提出了基于实践经验的宝贵建议。下午的讨论首先由复旦大学赵蓉老师结合对 64 篇学生投稿摘要的语言、体裁及风格分析，为针对参与国际学术研讨的学术英语教学提供了思路。最后，来自西安交通利物浦大学的 Gareth Morris 和 Antonia Paterson 两位老师以学术英语教学在中国高校面临的挑战和应对方法为题，做了讨

论。

信息技术与教学材料

这个小组的钱希(西安交通大学)、杨静(电子科技大学)、詹艳(江西财经大学)、Feng Dezheng(香港理工大学)、李晖(上海体育学院)、王治琴(上海电力学院)、张兢田(同济大学)等作了论文交流。其中来自同济大学的张兢田向大家展示了学术英语的课程内容,她主要从学术英语写作、国际会议交流、学术英语口语和文献阅读与翻译四个方面展开。首先,张老师向大家介绍了文章中摘要的语步分布情况,并且总结了一系列的学术文章的研究背景、研究空白和研究目的的表达语句。另外一位是来自上海电力学院的王治琴,她的发言主要围绕如何准备电力方面的英语教学材料,她认为教材的确定主要经过“select, adapt and create”三个过程。

标准、课程与教学——2016年全国大学英语改革与发展学术研讨会”

5月21日,由华东师范大学外语学院大学英语部主办,华东师范大学教务处、教师教学发展中心和《外语教学理论与实践》杂志社协办的“标准、课程与教学——2016年全国大学英语改革与发展学术研讨会”隆重召开。来自教育部大学英语教学指导委员会的领导、专家以及全国二十多个兄弟院校和华东师范大学大学英语部的一百多位大学英语教学教师,齐聚一堂华东师范大学闵行校区教师之家,分享最新大学英语教学改革实践经验,共议大学英语教学标准与课程设置,观摩学术英语课堂展示邀请赛,展望大学英语改革发展的趋势与未来。

开幕式由华东师范大学外语学院副院长朱晓映教授主持。教育部大学英语教学指导委员会秘书长王海啸教授、华东师大教务处副处长周忠良教授、华东师大外语学院党委俞黎阳书记分别致辞。王海啸教授在致辞中认为,我国的大学英语教改已经进入了深水区,如果说20世纪80、90年代的改革重点是围绕教学目标,2007年至2013年围绕改革教学模式,2015年至今的新一轮大学英语改革则是在互联网+的大背景下,强调交叉学科与多语言习得的跨学科特点。周忠良副处长和俞黎阳书记代表华东师大和外语学院热情欢迎与会嘉宾的到来。几位致辞人都对华东师大大学英语部的教学改革给予了高度评价。

开幕式之后,大会进入主旨发言阶段。教育部

大学英语教学指导委员会秘书长、南京大学王海啸教授作了题为“面向学习者的大学英语课程设置”的主旨演讲。王教授的演讲结合即将颁布的《大学英语教学指南》,从宏观的课程设置角度,分析大学英语教学改革动态,简明对比静态与动态的课程设置,重点阐释面向学习者的课程设置。他认为大学英语教学改革的动态趋势是教学目标、课程体系、教学模式、评估手段多样化,教学资源、教学手段、教学反馈数字化,教学内容、培养体系、教师发展专业化。大学英语教学应突出强调“分类指导,个性化教学”,提倡面向学习者的课程设置,实现教学大纲校本化、教学内容多样化、教学过程信息化、教学评估科学化和教师发展专业化。西交利物浦大学的邹斌博士作了题为“中英合作大学学术英语教学课程设置探讨”的主旨演讲。邹博士从EAP的定义入手,与听众分享了西交利物浦大学学术英语课程设置的具体作法。上海交通大学外国语学院副院长常辉教授的主旨演讲题为“大学英语教学:共性与个性”。直指大学英语教学的三大根本问题,即大学英语需不需要教?教什么?怎么教?他结合上海交通大学外国语学院的教学与改革实践,他认为教学改革一定要根据各个学校的实际情况校本化,在教改中体现共性与个性,切不可盲从,必须尊重科学规律。

大会还组织了各校骨干教师经验交流。上海对外贸易大学王春岩副教授作了“基于体裁的EAP学术写作”经验交流。华东师范大学大学英语部副主任周小勇副教授作了题为“标准驱动的大学英语课程、教学与评价”。华东师范大学关晓仙博士交流的主题是“高校校本英语水平测试探索与实践—EPT的开发和效度研究”。大会平行论坛分成两组进入。两个分会场座无虚席,气氛热烈,多位教师就参会论文进行了陈述、展示和问答交流,与会代表纷纷表示获益匪浅。

最后大会华东师范大学大学英语部主任魏葆霖教授的精彩点评中闭幕。当晚,部分与会代表观摩华东师大第三届本科生学术英语课堂展示邀请赛。本次邀请赛有来自南京大学、同济大学和华东师范大学的六组选手参加。经过激烈的角逐,华东师大代表队金嘉怡、倪逸菲和孙晓佳以“Over-consumption and Marginal Utility Diminishing Law”为题的英文展示获得特等奖,南京大学、同济大学代表队获得一等奖。

(华东师范大学大学英语部 曹艳艳撰稿)

